



《更改購股及銀行付款資料》

請用 **英文正楷** 填寫，在適用的方格填上 。

社員編號：	
社員姓名：	

<input type="checkbox"/> 更新銀行資料 (作自動轉賬辦理儲蓄及還款之用)：	
銀行名稱：	
銀行戶口姓名：	
銀行戶口號碼：	(例:004-123-456789012)

<input type="checkbox"/> 更新每月購買股份金額(每股港幣五元計算) 作為儲蓄。	
購股金額：	港幣 元 (例: 100元為20股)

<input type="checkbox"/> 更新付款授權指示, 請填寫「直接付款授權書」及一並提交。				
本人/吾等同意, 本人/吾等取消或更改本授權之任何通知, 須於取消/更改生效日最少兩個工作天之前交予本人/吾等之銀行。				
My / Our Bank Name and Branch 本人/吾等之銀行及分行之名稱	ABC BANK	Bank No. 銀行編號	Branch No. 分行編號	My / Our Account No. 本人/吾等之賬戶號碼
		0 0 4 1 2 3	0 9 8 7 6 5 4 0 1	
My / Our Name as recorded on Statement / Passbook 本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之名稱	CHAN DAI MAN	My / Our Address as recorded on Statement / Passbook 本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之地址		
		RM K 99/F BLOCK A LUCKY BLD KLN		
Limit for each Payment / Month 為方便將來借貸還款,此部分不需填寫	Expiry Date	My / Our Signature (s) 本人/吾等之簽名	Date 日期	
			1 JAN 2023	
Name of Debtor (if other than account holder) 債務人之姓名 (若非賬戶持有人)	Debtor's Reference (Compulsory Field) 債務人參考 (必填之欄)			
	F B M 1 0 0 0 0 9 9 社員編號			
For Bank Use Only 以下由銀行填寫				
SV 核印	Clerk 經辦	Checker 覆核	Receiving Date 收件日期	Effective Date 生效日期

- 本人(等) 證實証述資料乃屬正確及完整, 並授權貴社可向任何方面證實。本人亦同意如上述資料有任何改變, 會立即通知貴社。
- 本人(等) 明白香港餐飲管理儲蓄互助社職員及委員將根據香港特別行政區法例第 119 章《儲蓄互助社條例》及本儲蓄互助社章程, 將本人所提供的資料用作處理及執行與下列用途有關的事宜:
 - 審批及辦理人社申請;
 - 審批及辦理貸款申請;
 - 以銀行自動轉賬辦理儲蓄及退款之申請;
 - 備存為符合《儲蓄互助社條例》第 24 條所規定的社員及股份紀錄。
 - 本人授權香港餐飲管理儲蓄互助社可將部分資料給予法例及本儲蓄互助社章程授權可接收的其他人士。
- 本人(等) 知悉及同意, 貴社可根據《稅務條例》(第 112) 有關交換財務帳戶資料的法律條文, (i) 收集本申請表格所在的某些資料並可備存在自動交換財務帳戶資料用途及 (ii) 把該等資料和關於帳戶持有人及任何須申報帳戶的資料向香港特別行政區政府稅務局(“稅務局”)申請, 從而把資料轉交到帳戶持有人的稅務管轄區的稅務當局。本人(等) 承諾, 如情況有所改變, 以致影響帳戶持有人的稅務居民身份, 本人會通知貴社, 並會在情況發生以改變後三十日內, 向貴社提交一份適當更新的自我證明表格。[備註: 有關在這一聲明中“帳戶持有人”和“該申報帳戶”的含義請參閱稅務條例第 50A 條, 另請參閱稅務局網頁 http://www.ird.gov.hk/chi/tax/dta_aeoi.htm 了解香港實施自動交換財務帳戶資料的詳情。警告: 根據《稅務條例》, 如任何人在作出自我證明時, 在明知一項陳述在要項上屬具誤導性, 虛假或不正確, 或罔顧一項陳述是否在要項上屬具誤導性, 虛假或不正確下, 作出該項陳述即屬嚴重罪行一經定罪可致重罰。]
- 台端指定銀行可能會收取更新直接付款授權指示之服務費。請與台端指定銀行查詢。
- 除個人資料(私隱)條例所訂明的豁免外, 社員有權要求查閱和更改自己的個人資料。此要求可以書面向本儲蓄互助社提出, 本社の辦事處為: 香港九龍荔枝角長沙灣道 833 號長沙灣廣場 1 期 11 樓 1101 室。WhatsApp: 5118-5665。

申請社員簽署：	日期(年月日):

DIRECT DEBIT AUTHORIZATION 直接付款授權書

Please complete and return this form to the party to be credited. 請填寫並將本授權書交給收款之一方

Name of party to be credited (The Beneficiary) 收款之一方 (受益人)	Bank No. 銀行編號	Branch No. 分行編號	Account No. to be credited 收款賬戶之號碼
HONG KONG FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT CREDIT UNION	3 8 2	5 4 5	1 0 3 1 3 9 6 0 1

I/We hereby authorize my / our below named Bank to effect transfers from my / our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my / our Bank may receive from the beneficiary from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below.

I/We agree that my / our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me / us.

I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my / our account which may arise as a result of any such transfer (s).

I/We agree that should there be insufficient funds in my / our account to meet any transfer hereby authorized, my / our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event my / our Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorization at any time by giving me / us one week's written notice.

This authorization shall continue to be effective until my / our further notice or the below written expiry date (which ever first occurs).

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to my / our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation / variation is to take effect.

本人/吾等現授權本人/吾等之下述銀行，根據受益人不時給予本人/吾等銀行之指示，自本人/吾等之賬戶內轉賬予上述受益人，惟每次轉賬金額不得超過以下指定之限額。

本人/吾等同意本人/吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人/吾等。

如因該等轉賬而令本人/吾等之賬戶出現透支(或令現時之透支增加)，本人/吾等願共同及各別承擔全部責任。

本人/吾等同意如本人/吾等之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人/吾等之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。

本授權書將持續有效直至本人/吾等另行通知或下列到期日為止(以兩者中較早者為準)。

本人/吾等同意，本人/吾等取消或更改本授權之任何通知，須於取消/更改生效日最少兩個工作天之前交予本人/吾等之銀行。

My / Our Bank Name and Branch 本人 / 吾等之銀行及分行之名稱		Bank No. 銀行編號	Branch No. 分行編號	My / Our Account No. 本人/吾等之賬戶號碼
My / Our Name as recorded on Statement / Passbook 本人 / 吾等在結單 / 存摺上所紀錄之名稱		My / Our Address as recorded on Statement / Passbook 本人 / 吾等在結單 / 存摺上所紀錄之地址		
Limit for each *Payment / Month *每次 / 月付款之限額	Expiry Date 到期日 D D M M Y Y Y Y	My / Our Signature (s) 本人 / 吾等之簽名		Date 日期
Name of Debtor (if other than account holder) 債務人之姓名 (若非賬戶持有人)		Debtor's Reference (Compulsory Field) 債務人參考 (必填之欄)		
For Bank Use Only 以下由銀行填寫				
SV 核印	Clerk 經辦	Checker 覆核	Receiving Date 收件日期	Effective Date 生效日期

NOTES 附註：

- If the amount of your payments are likely to vary each time, please set the limit for each payment at the maximum amount you would expect to pay at any one time.
 - This Direct Debit Authorization will be cancelled automatically on the date included in the box marked 'Expiry Date'. If you wish the Direct Debit Authorization to have effect indefinitely (or until cancelled by you), please leave box blank.
 - Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign in respect of your specified bank account.
 - In the box marked 'Debtor's Reference', please enter the identifying reference between yourself and the party to be credited i.e. student number, mortgage agreement number, rental agreement number, etc.
- 1) 如 台端每次付款之數額可能不相同，則請將最高者定為每次付款之最高限額。
2) 本授權書將於「到期日」一欄中所填寫之日期自動撤銷。如 台端意欲本授權書無限期有效（或直至台端予以撤銷為止），則請將該欄留空。
3) 請保證 貴戶在此授權書內之簽名，與 台端指定的銀行賬戶之簽章完全相同。
4) 在「債務人參考」一欄內，請將 台端與收款一方之關係，略予說明，例如學生編號，抵押合約號碼、租賃合約號碼等。

*Delete whichever is not appropriate. 請刪去不適用者

Note: In the case of inconsistencies, the English version shall prevail.

註：如有歧異，以英文版本為準。